

2 Timóteo

¹ Esta carta é escrita por Paulo, apóstolo de Cristo Jesus e escolhido por Deus, enviado para falar sobre a promessa da vida real*, que está em Cristo Jesus. ² Eu estou enviando essa carta para você, Timóteo, meu querido filho. Que a graça, a misericórdia e a paz de Deus, o Pai, e de Cristo Jesus, nosso Senhor, estejam com você!

³ Eu sempre penso em você e sou muito grato a Deus, a quem eu sirvo como os meus antepassados fizeram, com a consciência limpa. Eu nunca me esqueço de mencionar você, Timóteo, em minhas orações. ⁴ Lembro-me de como você chorou, e isso faz com que eu queira muito vê-lo! Isso me deixaria realmente feliz. ⁵ Eu não me esqueço de sua fé sincera em Deus, a mesma fé que a sua avó, Loide, e a sua mãe, Eunice, também tinham. E eu sei que é a mesma fé que você tem.

⁶ É por isso que eu quero lembrá-lo de manter vivo o dom que Deus lhe deu e que você recebeu quando eu coloquei as minhas mãos sobre a sua cabeça.† ⁷ Deus não nos deu um espírito que nos tornasse medrosos e, sim, um espírito de poder, de amor e de bom senso. ⁸ Então, não

* **1:1** A versão em grego simplesmente usa a palavra para vida, mas Paulo está certamente se referindo aqui à vida exuberante que está relacionada à vida eterna (ver 1 Timóteo 1:16). † **1:6** Paulo claramente “colocou suas mãos” sobre a cabeça de Timóteo, de modo a designar uma bênção especial.

se envergonhe de dizer aos outros a respeito do nosso Senhor e também não tenha vergonha de mim. Pelo contrário, esteja pronto para participar comigo dos sofrimentos, por anunciar o evangelho, pois Deus lhe deu força para isso. ⁹ Ele é aquele que nos salvou e nos chamou para viver uma vida santa; não por causa do que fazemos, mas pelo próprio plano de Deus e por sua graça. ¹⁰ Ele nos deu essa graça, por meio de Cristo Jesus, antes do início dos tempos e, agora, a graça é revelada no aparecimento de nosso Salvador, Cristo Jesus. Ele destruiu o poder da morte, tornando a vida e a imortalidade brilhantemente claras, por meio das boas novas. ¹¹ Eu fui escolhido como apóstolo e mestre para anunciar essas boas novas. ¹² Essa também é a razão pela qual estou sofrendo tudo isso. Mas, eu não estou envergonhado, pois sei em quem eu creio. E estou seguro de que ele pode cuidar do que eu confiei a ele até o Dia[‡] do seu retorno.

¹³ Você deve seguir os bons conselhos que lhe dei com uma atitude de fé e de amor em Cristo Jesus. ¹⁴ Guarde a fé que lhe foi confiada pelo Espírito Santo, que vive em nós.

¹⁵ Você já sabe que todos os irmãos da Ásia[§] me abandonaram, incluindo Fígelo e Hermógenes. ¹⁶ Que o Senhor seja bondoso com a família de Onesíforo, pois ele muitas vezes cuidou de mim e não se sentiu envergonhado por eu estar na cadeia. ¹⁷ Quando estive em Roma,

[‡] **1:12** “Dia”, referindo-se ao Dia do Julgamento final. **§ 1:15**
A província romana da Ásia Menor, atual Turquia.

ele se deu ao trabalho de me procurar até me encontrar. ¹⁸ Que o Senhor o abençoe no Dia do Julgamento. Timóteo, você sabe muito bem de tudo o que Onesíforo fez por mim em Éfeso.

2

¹ Então, meu filho, cresça forte na graça que há em Cristo Jesus. ² Compartilhe tudo o que você me ouviu dizer na frente de muitas testemunhas com aqueles que são dignos de confiança e que podem ensinar a palavra de Deus para outros também. ³ Sofra comigo, como um bom soldado de Cristo Jesus. ⁴ Um soldado, quando está servindo, não fica preso a assuntos da vida cotidiana. Ele quer agradar ao seu comandante. ⁵ Igualmente, os atletas que disputam uma competição não ganham o prêmio caso não sigam as regras. ⁶ O fazendeiro que faz todo o trabalho pesado deve ser o primeiro a se beneficiar da colheita. ⁷ Pense sobre o que estou lhe dizendo. O Senhor o ajudará a compreender tudo isso.

⁸ Foque o seu pensamento em Jesus Cristo, descendente de Davi, que ressuscitou dos mortos. Este é o meu evangelho. ⁹ E é por causa dele que estou aqui sofrendo por estar aprisionado, como se eu fosse um criminoso. Mas, a palavra de Deus não está presa. ¹⁰ Apesar disso, eu suporto tudo pelo bem do povo de Deus.* Assim, eles podem conseguir a salvação de Cristo Jesus, que é a

* **2:10** Literalmente, “o eleito.”

glória eterna. ¹¹ O que direi a seguir é digno de confiança: “Se nós morrermos com ele, também viveremos com ele. ¹² Se nós seguirmos adiante com ele, também reinaremos com ele. Se nós o negarmos, ele também nos negará. ¹³ Se nós não formos confiáveis, ele ainda assim é digno de confiança, pois ele não pode ser falso para si mesmo.”

¹⁴ É isso que você deve recomendar. Fale para as pessoas, diante de Deus, que não devem ter discussões sem sentido por causa de palavras. Pois isso apenas faz mal aos que ouvem as discussões.

¹⁵ Faça todo o possível para que você consiga a completa aprovação de Deus. Seja um trabalhador que não tem do que se envergonhar, pois usa a palavra da verdade da maneira correta. ¹⁶ Evite conversas inúteis, pois as pessoas que fazem isso estão se afastando de Deus. ¹⁷ O que elas ensinam é tão destrutivo quanto a gangrena, que destrói a saúde da carne. Himeneu e Fileto são pessoas desse tipo. ¹⁸ Eles se desviaram da verdade, ao dizer que a ressurreição já aconteceu, o que acabou destruindo a fé de algumas pessoas em Deus.

¹⁹ Mas, a fundação sólida e confiável de Deus continua firme com estes dizeres: “O Senhor conhece aqueles que pertencem a ele” e: “Todos os que dizem pertencer ao Senhor devem se afastar de tudo que é mau.”† ²⁰ Em uma grande

† 2:19 Números 16:5.

casa não há apenas cálices e tigelas[‡] feitos de ouro e de prata. Também há os que são feitos de madeira e de barro. Alguns são feitos para um uso especial, enquanto outros são usados no dia a dia. ²¹ Então, se você se livrar do que é mau, se tornará um cálice ou uma tigela que é sagrada e especial, útil ao Senhor e pronto para fazer tudo o que é bom.

²² Fuja de tudo que acende os desejos da juventude. Corra atrás do que é justo e digno de confiança. Vá atrás do amor e da paz, juntamente com aqueles que são cristãos fiéis e puros. ²³ Evite discussões tolas e infantis, pois você sabe que elas só levam a brigas. ²⁴ Saiba que o servo do Senhor não deve viver brigando, mas ser gentil com todos, capaz de ensinar, ser paciente, ²⁵ e de, gentilmente, corrigir quem é contrário a ele. Talvez Deus possa fazer com que essas pessoas venham a se arrepender e a entender a verdade. ²⁶ Assim, elas podem cair em si e escapar da armadilha do diabo. Pois o Maligno capturou essas pessoas e as obriga a fazer o que ele quer.

3

¹ Esteja ciente de que haverá tempos difíceis nos últimos dias. ² Muitos amarão a si mesmos e ao dinheiro. Eles serão orgulhosos, arrogantes, abusivos, desobedientes aos seus pais, ingratos

[‡] **2:20** Literalmente, “vasilhas” ou “utensílios.” Parece não haver um bom equivalente em português para “recipientes domésticos.”

e sem Deus em suas vidas. ³ Insensíveis e rancorosos, dirão calúnias e não terão controle sobre si mesmos. Pessoas brutas, que odeiam o que é bom, ⁴ serão traidores, atrevidos e cheios de orgulho. Elas amarão mais os prazeres do que a Deus. ⁵ Não se engane, pois elas podem até parecer religiosas, mas não acreditam realmente no poder da nossa religião. Fique longe desse tipo de pessoa!

⁶ Elas são do tipo que entram disfarçadamente nas casas e controlam mulheres vulneráveis, que são consumidas pela culpa do pecado e se distraem com todo tipo de desejos. ⁷ Essas mulheres estão sempre tentando aprender, mas nunca são capazes de compreender a verdade.

⁸ Exatamente como Janes e Jambres foram contra Moisés, esses mestres também são contra a verdade. A mente dessas pessoas é perversa e acreditam que crer em Deus é uma mentira.*

⁹ Mas, elas não irão longe. A estupidez delas ficará visível para todos, como aconteceu com Janes e Jambres.

¹⁰ Mas, você sabe tudo sobre os meus ensinamentos, o meu comportamento e também sobre o meu objetivo de vida. Você conhece a minha fé em Deus e o meu amor. Você sabe o que eu tive que suportar, ¹¹ como fui perseguido e o que sofri. Você sabe o que aconteceu comigo em Antioquia, em Icônio e em Listra. Sabe sobre as perseguições que sofri e sobre como o Senhor me salvou de todas elas.

* **3:8** Ou “cuja fé em Deus é falsa.”

¹² É claro que é verdade que todos os que querem viver uma vida voltada para Deus, em Cristo Jesus, serão perseguidos, ¹³ enquanto as pessoas más e falsas pensarão que estão se saindo bem, elas irão de mal a pior, enganando os outros e se enganando também. ¹⁴ Mas, você deve se apegar aos ensinamentos que recebeu e dos quais está convencido de que são verdadeiros. Você sabe quem o ensinou. ¹⁵ Desde a sua infância, você conhece as Sagradas Escrituras, que podem lhe dar o entendimento que precisa para a salvação, pela fé em Cristo Jesus. ¹⁶ Toda a Escritura é inspirada por Deus e útil para ensinar, para confrontar o que é errado, para nos manter no caminho certo e para nos dizer o que é justo. ¹⁷ É assim que Deus prepara a todos que trabalham para ele, para que realizem tudo o que é bom.

4

¹ Isso é o que eu o oriento a fazer diante de Deus e de Cristo Jesus, que julgará tanto os vivos quanto os mortos, quando vier para estabelecer o seu Reino. ² Anuncie a palavra de Deus, seja essa tarefa fácil ou não. Diga às pessoas onde elas estão errando, alerte-as e incentive-as. Tenha muita paciência ao ensinar a palavra de Deus.

³ Pois chegará o tempo em que as pessoas não se preocuparão em ouvir os ensinamentos verdadeiros. Pelo contrário, elas irão querer ouvir

algo diferente* e irão se rodear de mestres que lhes dirão o que elas querem ouvir. ⁴ Elas irão parar de ouvir a verdade e andarão por aí, sem rumo, seguindo lendas. ⁵ Você precisa manter o juízo em todas as situações. Suporte todas as dificuldades, faça o trabalho de anunciar o evangelho e cumpra a sua missão.

⁶ Pois está chegando o momento do meu sacrifício; a hora da minha morte se aproxima. ⁷ Travei o bom combate, terminei a corrida, mantive a minha fé em Deus. ⁸ Agora, o prêmio da vitória está reservado para mim. O Senhor, que é o juiz que sempre faz o que é justo, irá me dar esse prêmio naquele Dia.† E não apenas para mim, mas também a todos que esperam ansiosamente a sua chegada.

⁹ Por favor, venha me ver o mais depressa possível. ¹⁰ Pois Demas me abandonou, porque ele amou mais as coisas deste mundo e foi embora para a cidade de Tessalônica. Crescente foi para Galácia e Tito para a Dalmácia. ¹¹ Apenas Lucas permaneceu aqui comigo. Traga Marcos com você, pois ele pode me ajudar com o meu trabalho. ¹² Eu enviei Tíquico para Éfeso. ¹³ Quando você vier, por favor, traga a minha capa que eu deixei na casa de Carpo, na cidade de Trôade, e os livros, especialmente os pergaminhos. ¹⁴ Alexandre, o ferreiro, causou muitos problemas para mim. Que Deus o julgue pelo que ele fez. ¹⁵ Tome cuidado com ele

* **4:3** Literalmente, “tendo coceira nos ouvidos.” † **4:8** Ver observação em 1:12.

também, pois ele foi totalmente contra tudo que estávamos dizendo.

¹⁶ Quando chegou o momento da minha primeira defesa diante das autoridades‡, ninguém apareceu para me dar apoio. Fui abandonado por todos. Que eles não sejam responsabilizados por isso. ¹⁷ Mas, o Senhor ficou ao meu lado e me deu forças para que eu pudesse anunciar a mensagem por completo, para que todos os não-judeus§ pudessem ouvi-la. Eu fui salvo da morte! ¹⁸ O Senhor irá me livrar de todo o mal. E me levará a salvo para o seu Reino Celestial. A ele seja dada a glória para todo o sempre! Amém! ¹⁹ Mande minhas saudações a Prisca* e ao seu marido, Áquila, e também à família de Onesíforo. ²⁰ Erasto ficou na cidade de Corinto. Eu deixei Trófimo na cidade de Mileto, porque ele estava doente. ²¹ Por favor, tente vir antes do inverno. Êubulo envia saudações, assim como Pudente, Lino e Cláudia, e também todos os outros irmãos e irmãs. ²² Que o Senhor esteja com você!† Que a graça de Deus esteja com todos vocês!

‡ **4:16** Referindo-se a um julgamento. § **4:17** Literalmente, "Gentios." * **4:19** Chamada Priscila, em Atos 18:2. † **4:22** Literalmente, "esteja com o seu espírito."

Bíblia Livre Para Todos
The New Testament in Portuguese, translated from
the English Free Bible Version with input from
Hebrew and Greek
O Novo Testamento em Português, traduzido da Free
Bible Version em Inglês com entrada de hebraico e
grego

copyright © 2022 Free Bible Ministry, Inc.

Language: Português

Dialect: Brasil

Contributor: Free Bible Ministry, Inc.

Objetivo: fornecer uma tradução atualizada em português do Brasil que não seja limitada por questões usuais de direitos autorais.

Intent: to provide an up-to-date translation in Brazilian Portuguese that is not constrained by usual copyright issues.

Se você encontrar erros tipográficos ou tiver sugestões para melhorar esta tradução da Bíblia, entre em contato com jonathangalagherfbv@gmail.com.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 9 Mar 2022
65cf90b1-ae6f-5be4-b086-e21af9a30a97